

సర్వ

తెల్లవారవచ్చింది రామమూర్తి ఇంకా ఒడకవైచించి లేవ లేదు

రామ: దేవి! కాస్త నా పెళ్లాము మీద కూర్చోని, ఇన్ని రోజులు రావణాసిని నిద్రాసమాప్తుంది. అది మీరు ఎక్కడోటిరి, ఏమి చేస్తుంది వచ్చేవరకు తమరు, ఈలా కుర్చీ (48-వ పేజీ చూడండి)

రామమూర్తి: "జై పాతాళ శైరవీ!"
 దేవి "నరుడా! ఏమి నికోరిక?"
 దేవి ప్రత్యక్ష మయినందుకు సంభ్రమంతో రామమూర్తి పొయ్యింటివైపు తిరిగి వెళ్లని బిగ్గరగా పిలిచాడు

"సరోజా, దేవి ప్రత్యక్ష మయ్యింది, కాస్త త్వరగా పల్ల వాళ్ళను తీసుకురా" అని కేకవేసి, దేవి వెళ్ళిపోతే ఎట్లాగా! అనే చింతతో దేవి ముఖంనూస్తూ నిల బడిపోయాడు

దేవి నరుడా! ఏమి నికోరిక?
 రామ కాస్త నిద్రాసించు తల్లీ! ఇప్పుడే నా పెళ్లాము, బిడ్డలను పిలిచాను వాళ్ళొచ్చిన తక్షణం, మాకు, ఏ, ఏ కోరికలు కావాలనో, తప్పక కోరుకుంటాము.

దేవి నరుడా! ఏమి నికోరిక?
 రామమూర్తి తన పెళ్ళాము రాకముందే, కోరిక కోరమని దేవి నిర్బంధించున్నది, ఎట్లానా? అని చేతులు నులుముకుంటూ నిలబడి పోయాడు

దేవి నరుడా! ఏమి నికోరిక?



"కాస్త నిద్రాసించు తల్లీ! ఇప్పుడే నా పెళ్లాము పిల్లలను పిలవజు"

దొంగలు వెళ్ళేటప్పుడు కుక్కలు మొరగటం విని, రంగమ్మ బయటకు వచ్చింది. దొంగలు పారిపోవడం చూసింది.

వీధిలో నుంచే “ఏమండోయ్: మన యింటికి కన్నం వేయటానికి వచ్చిన దొంగ లెట్లా పారిపోయారో చూశారా—” అంది రంగమ్మ.

అంతవరకూ బిక్కుబిక్కుమంటూ పడుకొన్న పాలేరు కాస్త ధైర్యం తెచ్చుకొని “అయ్యగారితండ్రికి తమ దొంగలు రావటం చూశారమ్మా” అన్నాడు.

“నేను చూడలే” దంటూ రంగయ్య బయటకు వచ్చాడు.

అప్పుడు దొంగలొచ్చిన వేళకు సరిగా ‘వస్తున్నా’ రని రంగయ్య పాడటం, కూర్చోనేసరికి ‘కూర్చోన్నార’ అని పాడటం, వెళ్ళేటప్పుడు

(తీవ్ర వేజీ తరువాయి)

టిరి, మీ పేరేమి, అంతా చెప్పండి. అంతలోపల్నే, మా ఆవిడ వచ్చేస్తుంది.

దేవి: నరుడా! ఏమి నీకోరిక?

రామ: (విసుగుతో) అబ్బే! మీకు, కాస్త ఓపిక లేదూ, దేవీ?

దేవి: నరుడా! ఏమి నీకోరిక?

రామ: నేను, నరుణ్ణిలే, దేవీ! కాకపోతే, రాక్షసుణ్ణిమీ కాను.

దేవి: నరుడా! ఏమి నీకోరిక?

రామమూర్తి కోపంతో, పొయ్యింటివైపు తిరిగి, “ఏయ్ సరోజా! కాస్త పరుగెత్తిరావే. దేవి డబ్బె మైళ్ల స్వీడులోవుంది. దేవి ప్రత్యక్షమైనా, నీవు ప్రత్యక్షమయ్యేది కష్టంగావుండే!” అని

‘వెడుతున్నా’ రని పాడటం, అంతా సవిస్తరంగా చెప్పాడు, పాలేరు.

రంగయ్య గారు ఆశ్చర్యపోయాడు. భార్యకు మభ్యపెట్టు దామనే ఉద్దేశ్యంతో పాడితే, అది దొంగలనుండి రక్షింపబడటానికై యోగించినదనుకొన్నాడు.

భర్తవాలకాన్ని చూసి, అతనికి భగవంతునిమీద భక్తి పురిగొల్పు దామనే ఉద్దేశ్యముతో—“మీరు గుడికి వెళ్లి హరికథ వినకపోయినా, ఆ కొంతనేపూ గుళ్లో కూర్చోని వచ్చినందు కెంత పుణ్యం సంపాదించుకు రాగల్గేరో గమనించారా?” అంది.

రంగయ్యగారికి లోలోపల ఆశ్చర్యంతో పాటు, భగవదప్పకీకూడా పుట్టుకువచ్చింది. నాటినుంచీ రంగయ్య మహాభక్తుడయ్యాడు. ★

విసుగుతో దేవివైపు తిరుగుతాడు.

దేవి: నరుడా! ఏమి నీకోరిక?

రామ: మీది కట్టనోరయ్యంటే, ఎప్పుడో పగిలిపోను అనే విషయం తెలుసా దేవీ?

దేవి: నరుడా! ఏమి నీకోరిక?

రామ: అబ్బ! మీనాన్న, అమ్మ, మీకు ఆ మాట తప్ప మరేమీ నేర్పలేదా?

దేవి: నరుడా! ఏమి నీకోరిక?

రామ: అబ్బబ్బ నన్ను చంపేస్తున్నావు.

దేవి: నరుడా! ఏమి నీకోరిక?

రామ: నేను, నరుణ్ణి, తల్లీ.

దేవి: నరుడా! ఏమి నీకోరిక?

సారం, రామమూర్తికి ఏడ్పు వచ్చేస్తోంది. పెళ్ళాము రానేలేదు.

ఇక తాళలేక దేవికి సాష్టాంగ ప్రణామణము చేసి,

“దేవీ! తమకు, వెయ్యి నమస్కారములు. ఓ గంటనేపునుంచి నన్ను వడిపించేళారు. నాపెళ్ళాము రానేలేదు. ఎక్కడికెళ్ళిందో ఏమో. మాకేమీ కష్టాలు లేవు. హాయిగా బ్రతుకుతున్నాం. ఇక మీరు నామీద, దయవుంచి పోయి రండి.”

ఇలా అని రామమూర్తి భయంతో తలెత్తిచూచాడు. దేవి వెళ్ళిపోయింది “బలికానురా. దేవుడా!” అనుకున్నాడు.

ఫరుపుమీద పడుకొనివున్న రామమూర్తి మెలుకువవచ్చి దిగునలేచి కూర్చున్నాడు: “అరే! ఇదేమి కలా? లేక దేవి ఇంకా ఇక్కడందా?” అని కళ్ళు నులుముకొంటూ తల ఎత్తిచూచాడు. “మ్యావ్” అంటూ పిల్లి బావ పరుపు దగ్గరకు వచ్చాడు.

“ఛ! నీ తలదరగ” అంటూ లేచి పిల్లిని ఓ తన్నుతంతే ఓ మూలకు పరుగెత్తిపోయి ‘గుర్’మనింది.

రామమూర్తికి కల రావడానికి కారణం వుంది. వెనుకటిరాత్రి సెకండ్ ఫో పాతాళభైరవి చూసి వచ్చాడు.

పాపం! దేవికి దయ గలిగి ఓ మారు, రామమూర్తిని మాట్లాడించి వెళ్ళిపోయింది. ★

రాజూ - పేదా

అనువాదం:

నండూరి రామమోహనరావు

వెల రూ 2-0-0

ఆంధ్ర గ్రంథమాల, మదరాసు.